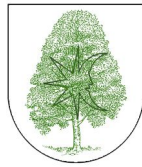


Eigenverwaltung Bürgerlicher Nutzungsgüter der Gemeinde Eppan an der Weinstraße



Amministrazione separata dei beni di uso civico del Comune di Appiano sulla Strada del Vino

Beschlussniederschrift des Komitees EBN

NR.
39

Verbale di deliberazione del Comitato ABUC

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

25.08.2026

10:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Municipale.

Anwesend sind:

Presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
RA/Avv. Lorenz EBNER	Präsident	Presidente		
Ing. Massimo CLEVA	Mitglied	Membro		
Geom. Heidi FELDERER	Mitglied	Membro		
Per.ind. Martin HALLER	Mitglied	Membro		
RA/Avv. Magdalena PERWANGER	Mitglied	Membro		
Petra PRACKWIESER	Mitglied	Membro		
Martin WALCHER	Mitglied	Membro		

Mit der Teilnahme **des Sekretärs**

Partecipa **il Segretario**

Werner NATZLER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

RA/Avv. Lorenz EBNER

in seiner Eigenschaft als **Präsident** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di **Presidente** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
La Giunta Municipale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

WALDWIRTSCHAFT - GEWÄHRUNG EINES BEITRAGES IN FORM VON SACHLEISTUNGEN ZUGUNSTEN DER VEREINSGEMEINSCHAFT PAULSER DORFFEST FÜR DAS SCHMÜCKEN DER AUSSCHANK-STÄNDE BEIM PAULSER DORFFEST

O G G E T T O

SILVICOLTURA - CONCESSIONE DI UN CONTRIBUTO IN FORMA DI PRESTAZIONI IN NATURA AL COMITATO "VEREINSGEMEINSCHAFT DORFFEST ST. PAULS" PER LA DECORAZIONE DEI BANCHETTI DI SOMMINISTRAZIONE ALLA FESTA DEL PAESE DI S. PAOLO

Vorausgeschickt,

- dass die Gewährung von Beiträgen an Körperschaften und Private mit Gemeindeverordnung, genehmigt vom Gemeinderat mit Beschluss Nr. 64 vom 21.09.2011, geregelt wird;

- dass die Gemeinde die örtliche Gemeinschaft vertritt, deren Interessen wahrnimmt und ihre Entwicklung in den verschiedenen Erscheinungsformen des sozialen Lebens, sei es in Bezug auf einzelne Bürger als auch auf Zusammenschlüsse für die Wahrung gemeinsamer Interessen fördert;

- dass die Gemeinde im Rahmen der oben genannten Grundsätze die Tätigkeiten in den Bereichen Sport, Erholung und Freizeit, gesundheitliche und soziale Betreuung, Kultur, Erziehung und Bildung, Zivilschutz, Umwelt- und Landschaftsschutz sowie Belange des Kultes und wirtschaftsbelebender Aktivitäten fördert und unterstützt;

- dass die Eigenverwaltung bürgerlicher Nutzungsrechte der Gemeinde Eppan a.d.W. keine eigene Verordnung für die Gewährung von Beiträgen an Körperschaften und Private genehmigt hat und sich im Rahmen ihrer Zielsetzung zur Förderung und Unterstützung wirtschaftsbelebender Aktivitäten die Bestimmungen vorgenannter Verordnung zu Eigen macht;

festgestellt,

- dass der Artikel 1, Absatz 1, Buchstabe e) der genannten Gemeindeverordnung Beiträge in Form von Sachleistungen – darunter ist die Überlassung von gemeindeeigenen Liegenschaften oder die Zurverfügungstellung von Diensten gemeint - vorsieht;

- dass laut Artikel 2 derselben Gemeindeverordnung für folgende Sachbereiche Beiträge gewährt werden können:

- gesundheitsfördernde Maßnahmen
- Kultur, Erziehung und Bildung
- Sport, Erholung und Freizeit
- Zivilschutz, Umwelt- und Landschaftsschutz
- Belange des Kultus
- Förderung wirtschaftsbelebender Aktivitäten;

- dass die Vereinsgemeinschaft Dorffest St. Pauls mit Ansuchen an die Eigenverwaltung, protokolliert am 28.07.2026, um die Zurverfügungstellung von Nadelholzweigen für das Schmücken der Ausschank-Stände im Rahmen der Veranstaltung "Dorffest St. Pauls" angesucht hat;

- dass der Vorarbeiter der Waldarbeiter folgende Stunden für die Bearbeitung des beantragten Materials, und zwar zwei Traktoranhänger an Nadelholzweigen, veranschlagt hat:

Premesso

- che la concessione di contributi ad enti pubblici e soggetti privati è disciplinata mediante regolamento comunale, approvato dal Consiglio comunale con delibera n. 64 del 21.09.2011;

- che il Comune rappresenta la comunità locale, tutela i suoi interessi e sostiene il suo sviluppo nelle diverse manifestazioni della vita sociale degli associati siano essi singoli od organizzati in gruppi per la cura di interessi Comuni;

- che il Comune, nell'ambito dei principi di cui sopra, agevola e sostiene le attività svolte nei settori attività sportive, ricreative e di tempo libero, assistenza sociale e sanitaria, attività culturali, educative e di formazione, protezione civile, tutela dell'ambiente e del paesaggio nonché in materia di culto e attività utili all'economia;

- che l'Amministrazione separata dei beni di uso civico del Comune di Appiano s.S.d.V. non ha approvato un proprio regolamento per la concessione di contributi a enti e privati e, nell'ambito dei propri obiettivi di promozione e sostegno delle attività di rilancio economico, fa proprie le disposizioni del suddetto regolamento;

constatato

- che l'articolo 1, comma 1, lettera e) del Regolamento comunale citato prevede contributi in forma di prestazioni in natura – si intende la cessione di immobili di proprietà comunale oppure la messa a disposizione di servizi;

- che ai sensi dell'articolo 2 del medesimo Regolamento comunale possono essere concessi contributi ai seguenti settori:

- attività per la salute
- attività culturali, educative e formative
- attività sportive, ricreative e di tempo libero
- protezione civile, tutela dell'ambiente e del paesaggio
- in materia di culto agevolazione di attività utili all'economia;

- che il comitato "Vereinsgemeinschaft Dorffest St. Pauls" con domanda protocollata in data 28.07.2026 ha richiesto all'Amministrazione separata la messa a disposizione di rametti di conifera per la decorazione dei banchetti di somministrazione nell'ambito della manifestazione "festa del paese di S. Paolo";

- che il caposquadra degli operai forestali ha stimato le seguenti ore per la lavorazione del materiale richiesto, ovvero due rimorchi di trattore di rami di conifere:

Arbeitsstunden Arbeiter/ore di lavoro operai	Stundensatz/tariffa oraria	Gesamtspesen/spesa complessiva
8 Stunden/ore	30,00 Euro	240,00 Euro

- dass es als angemessen erachtet wird, Sachleistungen in Form der Bereitstellung von Material und damit zusammenhängende Dienstleistungen im Hinblick auf das Schmücken der Ausschank-Stände im Rahmen der Veranstaltung "Dorffest St. Pauls" zu erbringen und in der Folge einen Beitrag für Sachleistungen zu gewähren;

nach Einsichtnahme

- in die in den Prämissen genannten Unterlagen;

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F.;

- in die Satzung der EBNR, in der derzeit geltenden Fassung;

- in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

BESCHLIESST DAS KOMITEE

mit Stimmeneinhelligkeit ausgedrückt durch Handerheben:

- aus den in den Prämissen angeführten Gründen, der Vereinsgemeinschaft Dorffest St. Pauls einen Beitrag in Form von Sachleistungen – diese bestehen in der Zurverfügungstellung von zwei Traktoranhängern an Nadelholzweigen sowie in damit zusammenhängenden Dienstleistungen - im Hinblick auf das Schmücken der Ausschank-Stände im Rahmen der Veranstaltung "Dorffest St. Pauls" im Gesamtwert von 240,00 Euro für das Jahr 2026 zu gewähren;
- zur Kenntnis zu nehmen, dass die Maßnahme keine Ausgabe/Einnahme mit sich bringt;
- festzuhalten, dass dieser Beschluss nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle gemäß Artikel 8 des Landesgesetzes vom 12. Juni 1980, Nr. 16 unterliegt;
- festzuhalten, dass gegen den vorliegenden Beschluss innerhalb der Frist von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtes eingebracht werden kann. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

- che si ritiene opportuno dare prestazioni in natura mediante la messa a disposizione di materiale e servizi correlati nell'ambito della decorazione dei banchetti di somministrazione nell'ambito della manifestazione "festa del paese di S. Paolo" e di conseguenza di concedere un contributo in forma di prestazioni in natura;

visti

- la documentazione di cui alle premesse;

- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.;

visto lo Statuto dell' ABUC, attualmente in vigore

- i pareri previsti dalle norme vigenti;

IL COMITATO DELIBERA

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

- di concedere per l'anno 2026 al comitato "Vereinsgemeinschaft Dorffest St. Pauls" un contributo in forma di prestazioni in natura – queste consistono nella messa a disposizione di due rimorchi di trattore di rametti di conifera nonché nei servizi correlati – in vista della decorazione dei banchetti di somministrazione nell'ambito della manifestazione "festa del paese di S. Paolo" nel valore complessivo di 240,00 Euro, per le motivazioni citate nelle premesse;
- di dare atto che questo provvedimento non comporta alcuna spesa e/o entrata;
- di dare atto che la presente deliberazione non è soggetta al controllo di legittimità ai sensi dell'articolo 8 della legge provinciale 12 giugno 1980, n. 16;
- di dare atto che avverso la presente deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo regionale Sezione Autonoma di Bolzano, entro il termine di 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert buchhalterisches Gutachten	PRrDCxRp4totpI9vhuDJbf7iFqMZ8bG3z8vhw8j0 58E= Gianluca Masotti	valore hash parere contabile
-------------------------------------	--	------------------------------

* * * * *

* * * * *

GELESEN, GENEHMIGT und GEFERTIGT. - LETTO, CONFERMATO e SOTTOSCRITTO.

DER PRÄSIDENT - IL PRESIDENTE

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO

RA/Avv. Lorenz EBNER

Werner NATZLER

digital signiertes Dokument

documento firmato tramite firma digitale

Veröffentlicht am 27.08.2026

Pubblicato il 27.08.2026

Vollstreckbar am 07.09.2026

Esecutivo il 07.09.2026